

# DYSLEXIA



D Y G I 4 A D U

# РЪКОВОДСТВО ЗА ПРЕПОДАВАТЕЛИ НА ВЪЗРАСТНИ УЧАЩИ

В подкрепа на приобщаващото образование на възрастни с дислексия

Номер на проекта:

2022-1-IT02-KA220-ADU-000087842

**Координатор**

Education In Progress

**Автор**

Мариана Джанмарио, EIP

**Партньори в проекта:**

Асоциация Дислексия - България,  
Латвийски университет, EKS-Гърция,  
Eurospeak-Ирландия, Danmar Computers-Полша

# ПАРТНЬОРИ



# СЪДЪРЖАНИЕ

4

Въведение

5

Насоки за обучение на възрастни с дислексия

8

Случаи от практиката

11

Дигитални и педагогически инструменти за възрастни с дислексия

11

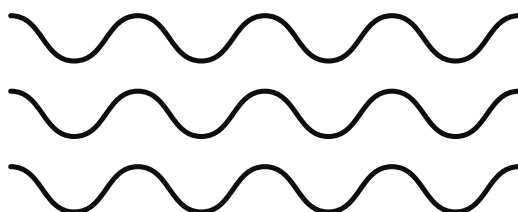
Дигитални инструменти за възрастни с дислексия

13

Педагогически подходи за възрастни с дислексия

15

Заклучение



# 1 ВЪВЕДЕНИЕ

**Дислексията** е специфично обучително затруднение, което засяга уменията за четене, писане и правопис. Важно е да се знае, че дислексията не е свързана с интелигентността, а с начина, по който мозъкът обработва писмения и говоримия език. Макар че дислексията се смята за “детски” проблем, тя съпътства човек през целия му живот и оказва влияние върху ежедневието и работата и на възрастните.

Преподаването на възрастни с дислексия изисква разбиране и адаптиране към техните уникални нужди. Това ръководство предоставя практически съвети и стратегии, които помагат на преподавателите да създадат учебна среда, в която възрастните с дислексия могат да успеят. Като използваме ясни инструкции, методи и подходи на преподаване, съобразени с техните потребности, можем да помогнем на възрастните с дислексия да изградят своите умения и увереност.

Ще разгледаме различни стратегии - от използването на технологии и визуални помощни средства до установяването на рутинни процедури. Ще разгледаме и примери от реалния живот за това как тези подходи са помогнали на други хора. Целта е да се предложат практически съвети, които могат да имат реално значение за подпомагането на възрастните с дислексия да постигнат успех в обучението и в професионалния си живот.

С правилната подкрепа и разбиране възрастните с дислексия могат да преодолеят предизвикателствата и да разгърнат пълния си потенциал.



## 2 НАСОКИ ЗА ПРЕПОДАВАНЕ НА ВЪЗРАСТНИ С ДИСЛЕКСИЯ

### Разбирането за дислексията

Дислексията е специфично нарушение на способността за учене, което се отразява на уменията за четене, правопис и писане. Тя често се забелязва в детството, но продължава да оказва влияние и върху възрастните. Дислексията не е свързана с интелигентността, а по-скоро с различията в начина, по който мозъкът обработва писмения и говоримия език.

**Неврологична основа** Дислексията е свързана с различия в структурата и функциите на мозъка, особено в областите, свързани с обработката на езика. Тези различия могат да повлияят на начина, по който хората разпознават и декодират думите, което се отразява на плавността на четенето и правописа.

- **Разпознаване на индивидуалните различия:** Дислексията засяга всеки човек по различен начин. Някои може да имат проблеми с техниката на четене, докато при други са засегнати разбирането и правописа.
- **Създаване на подкрепяща среда:** Създайте учебна атмосфера, в която учащите се чувстват сигурни и подкрепени. Насърчавайте откритостта по отношение на предизвикателствата в ученето и подчертавайте, че дислексията не се отразява на интелигентността или способностите.

### Стратегии на преподаване

- **Давайте кратки и ясни инструкции**
  - Използвайте мултисензорни техники: Комбинирайте визуални средства със слухови инструкции и практически дейности.
  - Ясни постъпкови инструкции: Разделете информацията на малки, лесно управляеми части. Давайте примери за илюстриране на сложни концепции.
  - Визуализирайте и използвайте технологии: таблици, диаграми и видео модули; софтуер за преобразуване на текст в реч, аудиокниги и приложения, предназначени за подпомагане на учащите с дислексия.
  - Насърчавайте интерактивното учене: Полезни в това отношение са групови дискусии, екипни проекти, практически упражнения

- **Говорете бавно и повтаряйте по-сложните стъпки:** Уверете се, че всички ученици имат достъп до писмените инструкции и проверявайте периодично дали са разбрали какво се очаква от тях.
- **Следването на определена рутина е важно:** Разработете и следвайте правила за работа в клас. Това помага на учениците да знаят какво да очакват, намалява тревожността и подобряват резултатите от обучението, особено на учащите с дислексия.

### **Подкрепа за четенето и писането**

- Опростяване на материалите за четене: Използвайте ясни и прости шрифтове (Arial или Verdana), и избягвайте дългите абзаци. Представете резюмета и ключови моменти, за да подпомогнете разбирането.
- Насърчавайте използването на асистиращи технологии, например софтуер за преобразуване на реч в текст или за проверка на правописа, за да подпомогнете задачите за четене и писане.
- Давайте чести почивки при дейности, свързани с повече четене и писане, за да предотвратите умората и да поддържате концентрацията.

### **Оценяване и обратна връзка**

- Използвайте алтернативни методи за оценяване - когато е възможно заменяйте традиционните писмени тестове с устни презентации, проекти, практически демонстрации.
- Винаги давайте конструктивна обратна връзка, като се фокусирате върху позитивите. Давайте конкретни примери и насоки за подобряване в областите, които изискват допълнителна работа.

### **Градете самочувствие**

- **Подкрепяйте и насърчавайте силните страни на учащите**
  - Признавайте и показвайте силните страни на всички ученици, особено на тези с дислексия. Създавайте им възможности да демонстрират своите знания и умения и да постигнат успех.

- **Креативност:** Давайте предимство на съдържанието в техните писмени работи, когато става въпрос за творческо писане.
- **Решаване на проблеми:** Споделете и с другите ученици нестандартния им подход при решаване на проблеми (например математическа задача).
- **Емпатия:** Представете сложния характер на някой литературен герой и накарайте учениците да го анализират.
- **Глобално мислене:** Помогнете на учениците с дислексия да приложат и представят своя специфичен начин на мислене.
- **Умения за разказване:** Някои дислексици умеят да разказват, но се затрудняват да излагат идеите си в писмен вид. Помогнете им да се научат да планират и структурират писмената си работа.
- **Поставяйте реалистични цели:** Помогнете на учениците си да формулират постижими цели и да отбелязват успешното им реализиране. Разделете големите и сложни задачи на малки стъпки, което ще създаде усещане за постигнат успех и ще повиши увереността им.
- **Поощрявайте самозастъпничеството:** Учете учащите с дислексия да заявяват потребностите си и да отстояват правата си.
- **Насърчайте стремежа към усъвършенстване:** Подчертавайте значението на усилията и постоянството и ученето; както и факта, че грешките са част от процеса. Отчитайте напредъка, а не само абсолютните резултати.

(Източник: <https://firstliteracy.org/teaching-adult-students-with-dyslexia-the-why-who-and-how/>)



## 3 СЛУЧАИ ОТ ПРАКТИКАТА

За да се окаже ефективна подкрепа на хората с дислексия както в образователната, така и в работна среда, е важно да се разберат специфичните предизвикателства, пред които са изправени, и стратегиите, които могат да помогнат за справяне с тези предизвикателства. Представените случаи от практиката са пример за това как успешно са приложени целенасочени интервенции и акомодации. Те илюстрират въздействието на различни механизми за подкрепа - асистиращи технологии, персонализирани инструкции и адаптирана работна среда; дават представа за ефективните методи за подкрепа на лица с дислексия, като в крайна сметка насърчават по-приобщаваща и ефективна учебна и работна среда.



### Случай 1: Аде Олопаде

### case study

**Предистория:** Аде Олопаде е физиотерапевт и работи във фондация Central and North West London NHS Foundation Trust. Има дислексия, което се отразява на писмената му комуникация и на увереността му при общуване с колегите.

#### Предизвикателства:

- **Писмена работа:** трудности при изготвяне на документи и отчети, проблеми със спазването на срокове.
- **Общуване:** Дислексията влияе на увереността му в общуването с други здравни специалисти.

#### Стратегии и решения:

- **Асистиращи технологии:** Аде използва Dragon и ClaroRead софтуер, за да се справя с четенето и писането. Инсталирал е на телефона си приложение за преобразуване на речта в текст, за да си води записки и да поготвя отчети.
- **Наставничество:** Аде посещава индивидуални занятия със специалист по дислексия, за да подобри уменията си за работа с текст и за организация на времето и задачите си.

**Извод:** Аде отчита важността да откритата комуникация с ръководителите си за справяне с предизвикателствата, причинени от дислексията. Използването на асистиращи технологии и работата със специалист му помагат да се справя добре и да се чувства по-уверен.



## Случай 2: Джоан Уотсън

**Предистория:** Джоан Уотсън е ръководител на екипа, който предоставя индивидуална подкрепа на Аде Олопаде, за да може той да се справя с предизвикателствата, причинени от дислексия.

### Предприети действия:

- **Обучение и подкрепа:** Джоан организира обучение за Аде и търси подходящ софтуер, който да подпомогне работата му. Тя също така посети семинар по темата, за да придобие по-задълбочени познания за дислексията.
- **Обучение на екипа:** организира обучение за повишаване на осведомеността за дислексията за екипа, работещ с Аде, за да осигури по-голяма ефективност на подкрепата.

### Резултати:

- **Подобряване на процесите:** Бяха направени корекции в работния график на Аде и бяха въведени стратегии за намаляване на стреса и подобряване на качеството на документацията.
- **Подкрепяща среда:** Джоан създаде благоприятна атмосфера за персонала, като насърчава открития диалог за предизвикателствата и сътрудничеството за повишаване на професионалните им компетентности и подобряване на предоставяната подкрепа.

**Извод:** Активната подкрепа, която Джоан предоставя и по-доброто разбиране на дислексията е довело до значително подобряване на представянето на Аде на работното място и неговата удовлетвореност от работата.

## case study



## Случай 3: Лин Кларк

**Предистория:** Лин Кларк работи с фондация South Warwickshire Foundation Trust. Първоначално тя се сблъсква с предизвикателства при писането на доклади и обработката на повече документи поради своята дислексия:

### Предизвикателства:

- **Затруднения при писане:** Лин изпитва затруднения с писането, като смята, че създаването на документи отнема много време.
- **Увеличаване обема на документацията:** Нарастващият обем на документите прави задачите на Лин още по-трудни.

### Стратегии и решения:

- **Диагностициране и софтуер:** Лин преминава тест и е официално диагностицирана с дислексия. Получава правото да използва софтуера Dragon за преобразуване на речта в текст, което подобри ефективността и увереността ѝ при изпълнението на административни задачи.

**Извод:** Използването на асистиращи технологии, като например софтуер за преобразуване на речта в текст, значително повишава производителността и независимостта на Лин, което показва ползите от адаптираните инструменти за хората с дислексия.

Тези примери показват, че с подходяща подкрепа, използване на асистиращи технологии и създаване на приобщаваща среда хората с дислексия могат значително да подобрят представянето си в ученето и на работното място, да повишат увереността си и да аразгърнат потенциала си.

Чрез прилагане на стратегии, съобразени със специфичните характеристики на възрастните учащи с дислексия и насърчаване на откритата комуникация преподавателите могат да окажат ефективна подкрепа на своите ученици да се справят с предизвикателства, пред които са изправени като следствие от дислексията.

case study

# 4

## Дигитални и педагогически инструменти при работа с възрастни учащи с дислексия

За да се окаже подкрепа на възрастните учащи с дислексия, е важно да се използват разнообразни дигитални инструменти и педагогически подходи, които отговарят на техните специфични нужди. Те подпомагат четенето, писането, организирането и управлението на времето, като спомагат за създаването на по-приобщаваща и ефективна учебна среда. Представените в таблиците инструменти и подходи са предназначени да подобрят достъпността и резултатите от обучението. Чрез интегрирането на тези ресурси преподавателите могат да окажат по-добра подкрепа на учащите с дислексия и да подобрят своите професионални компетенции.

### Дигитални инструменти в подкрепа на учащи с дислексия

Инструмент	Описание	Използване	Насоки	Приложение
<b>Immersive Reader</b> 	Инструмент за преобразуване на текст в реч, който чете текст на глас и подчертава думи	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Достъп чрез продуктите на Microsoft (Word, Edge).</li> <li>2. Щракнете върху режима „Immersive Reader“</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Използвайте за четене на дълги текстове на глас.</li> <li>- Регулирайте скоростта и настройките на гласа за по-голям комфорт.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Сценарий 1:</b> Затруднявате се да прочетете дълъг работен доклад? Използвайте Immersive Reader, за да слушате вместо да четете.</li> <li>- <b>Сценарий 2:</b> Преглеждате учебни материали? Възложете четенето на текста на глас, докато си водите бележки за по-добро разбиране.</li> </ul>
<b>Dragon Professional Individual</b> 	Софтуер за разпознаване на глас за преобразуване на реч в текст.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Инсталирайте софтуера на вашето устройство.</li> <li>2. Обучете софтуера да разпознава гласа ви.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Използвайте да диктувате имейли, доклади.</li> <li>- Редовно актуализирайте гласовите профили за постигане на точност.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Сценарий 1:</b> Трябва да съставите документ, но смятате, че писането е бавно? Диктувайте мислите си директно в документа.</li> <li>- <b>Сценарий 2:</b> В движение? Използвайте Dragon на мобилния си телефон, за да бързо да уловяте идеите си, без да пишете.</li> </ul>

Инструмент	Описание	Използване	Насоки	Приложение
<b>Цветни филтри</b>	Прозрачни цветни листове (филтри), поставени върху текста за подобряване на четливостта.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Поставете покритието върху материала за четене.</li> <li>2. Експериментирайте с цветовете, за да намерите най-добрия.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Носете набор от филтри за различни среди.</li> <li>- Използвайте цифрови филтри върху екрани.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Сценарий 1:</b> Имате проблеми с разчитането на печатни материали? Използвайте син или зелен филтър, за да намалите отблясъците и да подобрите фокуса.</li> <li>- <b>Сценарий 2:</b> Четете на компютърен екран? Използвайте софтуер, който симулира цветни филтри за цифрово съдържание.</li> </ul>
<b>Шрифтове</b>	Шрифт, специално разработен за подобряване на четливостта при читатели с дислексия.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Инсталирайте шрифта на компютъра си.</li> <li>2. Задайте го като шрифт по подразбиране в текстообработвателните програми.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Използвайте го в презентации и материали за четене.</li> <li>- Комбинирайте с други инструменти, като например цветни филтри, за по-добър ефект.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Сценарий 1:</b> Подготвяте презентация? Използвайте шрифт EasyReading за да направите слайдовете по-достъпни за себе си и за аудиторията си.</li> <li>- <b>Сценарий 2:</b> Създаване на учебни бележки? Превключете на EasyReading Font за по-ясно и удобно четене.</li> </ul>

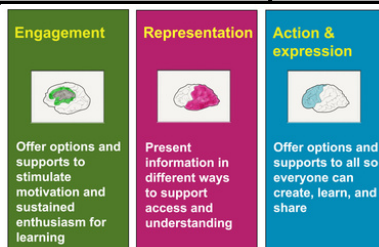




**Цветни филтри**



## Педагогически подходи в подкрепа на учащи с дислексия

Подход	Описание	Използване	Насоки	Приложение
<b>Универсален дизайн за учене (UDL)</b>	Образователна рамка, която има за цел да подобри и оптимизира преподаването за всички хора въз основа на научните познания за това как хората учат.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Осигуряване на множество средства за представяне: Използвайте текст, аудио и визуални материали.</li> <li>Множество средства за действие и изразяване: Позволете на учениците да изразят знанията си по различни начини.</li> <li>Ангажираност: Предлагайте избор, за да увеличите мотивацията и значимостта.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Използвайте комбинация от цифрови инструменти и традиционни методи.</li> <li>- Редовно проверявайте учениците, за да адаптирате стратегиите.</li> </ul>	<p>- <b>Сценарий 1:</b> Преподаване на нова тема? Използвайте видеоклипове, инфографики, и интерактивни дейности вместо само материали за четене.</p> <p>- <b>Сценарий 2:</b> Позволете на учениците да представят наученото от тях чрез проект, видеоклип или мисловна карта вместо традиционното есе.</p>
<b>Наставничество</b>	Персонализиран подход, при който опитни наставници предоставят насоки и подкрепа, и обратна връзка.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Поставете ясни цели: Определете какво иска да постигне ученикът.</li> <li>Редовни сесии: Срещайте се последователно, за да прегледате напредъка.</li> <li>Осигуряване на обратна връзка: Давайте конструктивна обратна връзка, за да насочвате подобряване.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Фокусирайте се върху изграждането на увереност, както и на умения.</li> <li>-Насърчавайте самоанализа и решаването на проблеми.</li> </ul>	<p>- Сценарий 1: Ученик, който се бори с управлението на времето? Използвайте коучинг за разработване на индивидуални стратегии и графици.</p> <p>- Сценарий 2: Ученик, който работи за подобряване на четенето с разбиране? Използвайте сесиите за наставничество, за да се упражняват заедно и да обсъждате предизвикателствата.</p>



Подход	Описание	Използване	Насоки	Приложение
<p><b>Libera Mente Imparo</b></p> 	<p>Италиански подход, означаващ „Аз уча свободно“, наблягайки на ученето със собствено темпо без традиционни ограничения.</p>	<p>1. Насърчавайте самостоятелното учене: Позволете на учениците да определят свои собствен график. 2. Персонализирани ресурси: Използвайте ресурси, които отговарят на индивидуалните стилове на учене и предпочитания. 3. Рефлексивно учене: Насърчете учениците да разсъждават върху процеса на обучение.</p>	<p>- Осигурете разнообразие от ресурси, за да се погрижите за различни учебни нужди. - Наблегнете на процеса пред резултатите, за да намалите натиска.</p>	<p>- <b>Сценарий 1:</b> Ученик предпочита визуално обучение? Предлагайте видеоклипове и графични романи вместо традиционните учебници. - <b>Сценарий 2:</b> Позволете на учениците да избират темите или реда, в който изпълняват задачите, за да подобрят ангажираността.</p>
<p><b>Davis® метод</b></p>	<p>Програма, предназначена да подобри грамотността и фокуса чрез мултисензорни и когнитивни техники.</p>	<p>1. Ориентация: Помогнете на ученика да намери най-доброто състояние на фокус. 2. Овладяване на символите: Чрез моделиране овладява думи и понятия. 3. Упражнения за четене: специфични упражнения, предназначени да подобрят разбирането и гладкостта на четенето.</p>	<p>- Използвайте практически дейности за затвърждаване на абстрактни понятия. - Адаптирайте темпото според нуждите и напредъка на ученика.</p>	<p>- <b>Сценарий 1:</b> Проблеми с правописа? Използвайте моделиране с глина, за да изградите физически образ на думата и да подобрите разпознаването. - <b>Сценарий 2:</b> Трудно ви е да останете концентрирани? Използвайте техники за ориентиране, за да помогнете за фокусиране и поддържане на вниманието.</p> 

# Заклучение

Подкрепата на възрастни учащи с дислексия изисква обмислен и грижовен подход. Това ръководство предоставя някои съвети за разбиране на дислексията и използване на ефективни стратегии. Важно е да запомните, че дислексията засяга всеки човек по различен начин, така че подкрепата трябва да бъде персонализирана, за да отговаря на индивидуалните му нужди.

Ефективните стратегии включват даване на ясни и структурирани инструкции, използване на мултисензорен подход, и прилагане на асистиращи технологии. Редовните проверки и обратната връзка са от решаващо значение за проследяване на напредъка и извършване на корекции. Изграждането на увереност също е от съществено значение, което може да стане чрез фокусиране върху силните страни, поставяне на реалистични цели и насърчаване на самозастъпничеството.

Представените казуси показват как персонализираната подкрепа може да подобри представянето и увереността на хората с дислексия. Те подчертават предимствата от използването на асистиращи технологии, осигуряване на обучение и създаване на подкрепяща среда.

Инструменти като софтуер за преобразуване на текст в реч и гъвкави методи на преподаване отговарят на специфични нужди и подобряват учебния опит. Преподавателите играят ключова роля в създаването на приобщаваща и подкрепяща среда. Чрез използване на описаните стратегии преподавателите могат да помогнат на възрастните учащи с дислексия да се справят с предизвикателствата и да разгърнат потенциала си, което води до по-справедлива и приобщаваща образователна система.



*“Unlocking Potential,  
One Word at a Time”*